

**Adaptation des mesures pour lutter contre le
coronavirus
Anpassung der Massnahmen zur
Bekämpfung des Coronavirus**

**Conférence de presse
Medienkonferenz**
3 décembre 2020 / 3. Dezember 2020

Christophe Darbellay
Président du Gouvernement

Christophe Darbellay
Staatsratspräsident

Introduction - Einleitung

- ▲ Diminution du nombre de nouveaux cas
- ▲ Diminution du nombre d'hospitalisations
- ▲ Diminution du nombre de patients en soins intensifs
- ▲ Décision d'adapter les mesures pour lutter contre le coronavirus dès le 14 décembre 2020
 - Application des dispositions fédérales de l'Ordonnance COVID-19 situation particulière
- ▲ Rückgang der Zahl der neuen Fälle
- ▲ Rückgang der Zahl der Spitaleinweisungen
- ▲ Rückgang der Zahl der Patienten auf der Intensivstation
- ▲ Beschluss zur Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung des Coronavirus ab dem 14. Dezember 2020
 - Anwendung der Bundesbestimmungen der COVID-19-Verordnung besondere Lage

Introduction - Einleitung

- ▲ Prolongation des mesures décidées les 21 octobre et 4 novembre jusqu'au 13 décembre à minuit
- ▲ Verlängerung der am 21. Oktober und 4. November beschlossenen Massnahmen bis am 13. Dezember um Mitternacht

Introduction - Einleitung

- ▲ Soutien économique aux secteurs touchés par une obligation de fermeture
- ▲ Soutien aux secteurs du voyage et de l'événementiel
- ▲ Soutien supplémentaire à la culture
- ▲ Wirtschaftliche Unterstützung für Branchen, die von einer Schliessungsverpflichtung betroffen sind
- ▲ Unterstützung der Reise- und Eventbranche
- ▲ Zusätzliche Unterstützung für die Kultur

Esther Waeber-Kalbermatten

Conseillère d'Etat

Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Esther Waeber-Kalbermatten

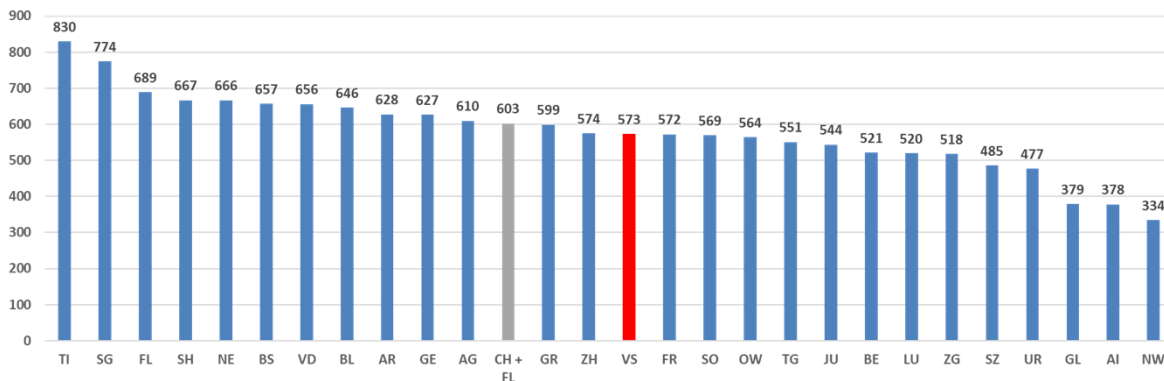
Staatsrätin

Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

Situation épidémiologique en Suisse Epidemiologische Situation in der Schweiz

Incidence pour 100 habitants des cas de COVID-19 survenus durant les 14 derniers jours déclarés par canton en Suisse et dans la Principauté de Liechtenstein

Inzidenz pro 100'000 Einwohner von COVID-19 Fällen während den letzten 14 Tagen, die pro Kanton der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein gemeldet wurden

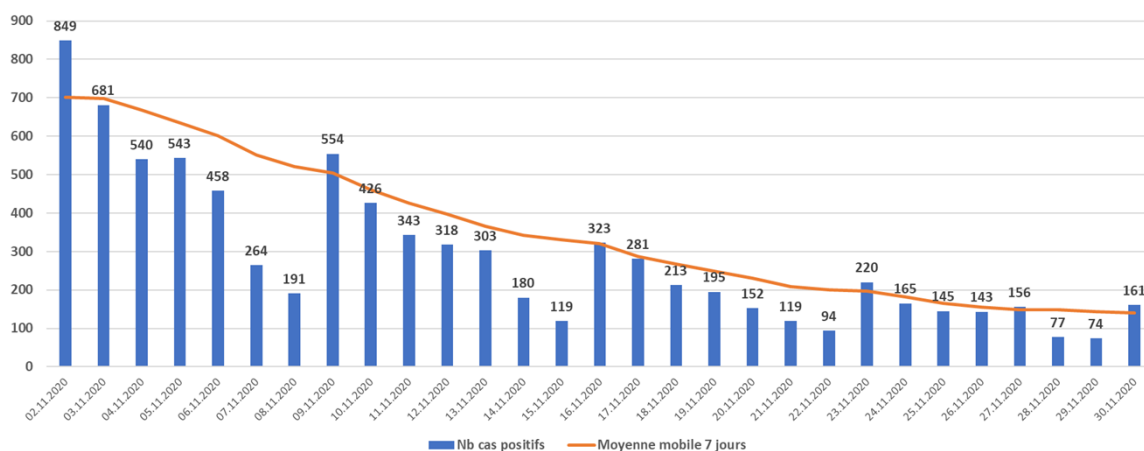


Source: OFSP, données au 01.12.2020
Quelle: BAG, Daten vom 01.12.2020

Courbe épidémique des cas en Valais Epidemiologische Kurve der Fälle im Wallis

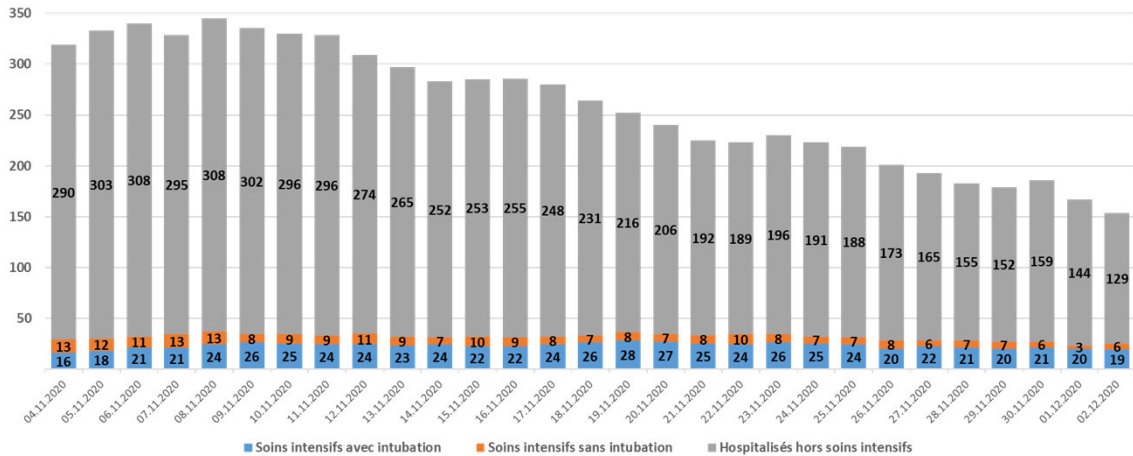
Nombre de nouveaux cas de COVID-19 sur les 4 dernières semaines, Valais

Anzahl der neuen COVID-19 Fälle in den letzten 4 Wochen, Wallis



Courbe épidémique des hospitalisations en cours Epidemiologische Kurve der laufenden Hospitalisationen

Nb cas COVID-19 hospitalisés sur les 4 dernières semaines, Valais
Anz. hospitalisierter COVID-19 Fälle in den letzten 4 Wochen, Wallis

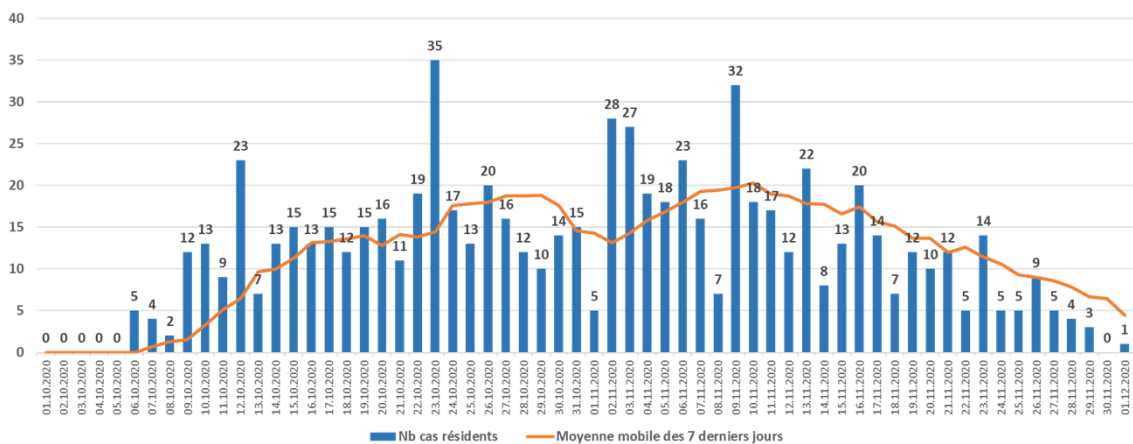


9

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Situation des EMS Situation der APH

Nombre de nouveaux cas de résidents d'EMS positifs COVID-19 depuis octobre 2020, Valais
Anz. neuer COVID-19 Fälle der APH Bewohner seit Oktober 2020, Wallis



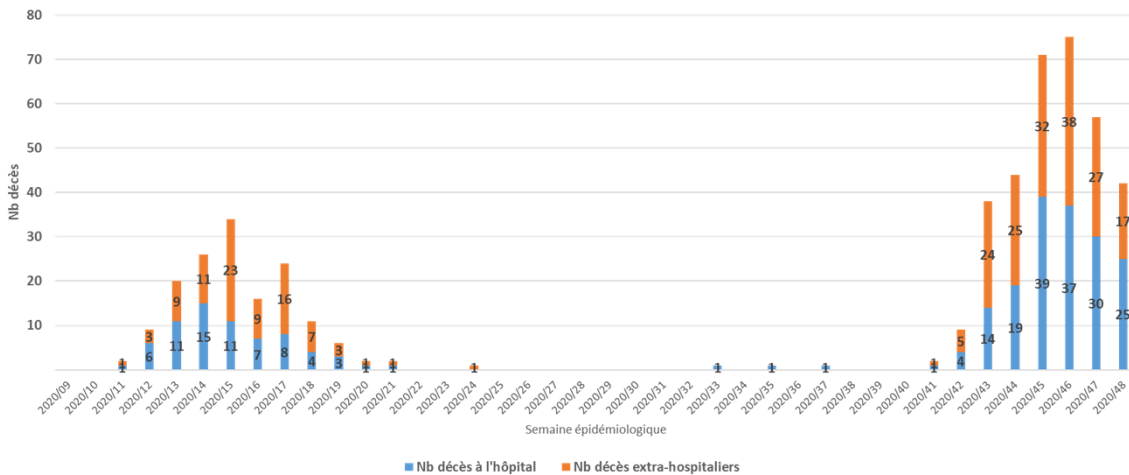
10

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

Courbe des décès Kurve der Todesfälle

Nb décès COVID-19 par semaine, Valais

Anz. Todesfälle COVID-19 Fälle pro Woche, Wallis



11

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

EMS et hôpitaux

- ▲ Limitation du nombre et de la durée des visites dans les **hôpitaux**
- ▲ Visites autorisées en **EMS** selon la situation épidémiologique (3 paliers)
 1. Cas sporadiques, situation stable
→ Max 2 visiteurs à la fois (enfants de moins de 12 ans non compris), pas de limitation de temps, pas de limitation du nombre de visite par jour par résident
 2. Epidémie dans le canton (≥ 15 positifs par jours / ≥ 105 positifs par semaine)
→ Max 2 visiteurs à la fois (enfants de moins de 12 ans non compris), sur rendez-vous uniquement, 30 minutes, 2 visites par jour
 3. Premier cas ou épidémie dans l'EMS
→ 1 visiteur à la fois (enfants de moins de 12 ans non compris), sur rendez-vous uniquement, 30 minutes, 1 visite par jour par résident
→ cas de rigueur pour les isollements et mises en quarantaine



Respect strict des mesures d'hygiène et de distanciation sociale, port du masque obligatoire

APH und Spitäler

- ▲ Begrenzung der Anzahl und der Dauer der Besuche in den **Spitäler**
- ▲ Besuche in der **APH** entsprechend der epidemiologischen Situation erlaubt (3 Stufen)
 1. Sporadische Fälle, stabile Situation
→ Max. 2 Besucher auf einmal (Kinder unter 12 Jahren nicht eingeschlossen), keine zeitliche Begrenzung, keine Beschränkung der Anzahl der Besuche pro Tag und Bewohner
 2. Epidemie im Kanton (≥ 15 positive pro Tag / ≥ 105 positive pro Woche)
→ Max. 2 Besucher auf einmal (Kinder unter 12 Jahren nicht eingeschlossen), nur nach Vereinbarung, 30 Minuten, 2 Besuche pro Tag
 3. Erster Fall oder Epidemie im APH
→ 1 Besucher auf einmal (Kinder unter 12 Jahren nicht eingeschlossen), nur nach Vereinbarung, 30 Minuten, 1 Besuch pro Tag pro Bewohner
→ Härtefälle für Isolation und Quarantäne



Strikte Einhaltung der Massnahmen der Hygiene und sozialen Abstand, das Tragen einer Maske ist obligatorisch.

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

12

Stratégie sanitaire

4 axes

- ▲ Tests rapides
- ▲ Contact tracing
- ▲ Vaccinations
- ▲ Contrôles

Gesundheitsstrategie

4 Achsen

- ▲ Schnelltests
- ▲ Contact tracing
- ▲ Impfungen
- ▲ Kontrollen

13

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Tests rapides

▲ recommandés sous certaines conditions

- présenter des symptômes depuis moins de 4 jours,
- ne pas être une personne à risque,
- ne pas être hospitalisé,
- ne pas être un soignant en contact direct avec des patients.

▲ Disponibles dans

- les centres de tests
- Certaines pharmacies (9 actuellement)

Schnelltests

▲ unter bestimmten Bedingungen empfohlen

- seit weniger als 4 Tagen symptomatisch,
- keine gefährdete Person,
- nicht hospitalisiert
- keine Pflegeperson mit direktem Kontakt mit Patienten

▲ verfügbar in

- den Testzentren
- einigen Apotheken (aktuell 9)

14

CANTON DU VALAIS
KANTON VALAIS

Contact tracing

Cas positifs

1. SMS ou téléphone pour informer d'un résultat positif → isolement
2. SMS ou téléphone de Promotion Santé Valais (PSV) dans les 24 heures → remplir le formulaire de contacts étroits en ligne, signaler son appartenance à un cluster et avertir personnellement ses contacts étroits

Contacts étroits

1. SMS ou téléphone de PSV de mise en quarantaine
2. Procédure spéciale pour les institutions, les clubs sportifs, les écoles, etc.
3. Attestation de mise en quarantaine (formulaire en ligne sur les site de PSV) à faire valoir auprès de l'employeur



Importance d'un numéro de téléphone correct

Contact tracing

Positive Fälle

1. SMS oder Anruf, um über das positive Testresultat zu informieren → Isolation
2. SMS oder Anruf der Gesundheitsförderung Wallis (GFW) in 24 Stunden → ausfüllen des Onlineformulars bez. der engen Kontakte, Meldung der Zugehörigkeit an einem Cluster und persönliche Benachrichtigung der engen Kontakte

Enge Kontakte

1. SMS oder Anruf der GFW bez. der Quarantäne
2. Spezielles Verfahren für Institutionen, Sportvereine, Schulen usw.
3. Quarantänenachweis (Onlineformular auf der Website des GFW), das dem Arbeitgeber vorzulegen ist



Wichtigkeit einer korrekten Telefonnummer

Vaccination

▲ Vaccination prioritaire des personnes vulnérables

- Personnes à risque
- Personnel de santé en contact avec des patients ou des personnes vulnérables
- Personnes en contact avec des personnes vulnérables (même ménage)
- Personnes en résidence collective présentant un risque accru d'infection et de flambée

▲ Priorisation en fonction de la disponibilité des vaccins et de la situation épidémiologique

▲ Concept de vaccination en cours d'élaboration (fin 2020)

Impfung

▲ Vorrangige Impfung der gefährdeten Personen

- Risikopersonen
- Pflegepersonal mit Patientenkontakt oder Risikopersonen
- Personen mit Kontakt mit Risikopersonen (selber Haushalt)
- Personen in Gemeinschaftswohnungen mit erhöhtem Infektions- und Ausbruchsrisiko

▲ Priorisierung nach der Verfügbarkeit von Impfstoffen und der epidemiologischen Situation

▲ Impfkonzert in Entwicklung (Ende 2020)

Contrôles

Kontrollen



Action de reconnaissance

Aktion zur Anerkennung

- ▲ Action de reconnaissance envers le personnel du monde des soins valaisans décidée par le Grand Conseil
- ▲ 2 millions de francs, sous forme de bon, répartis entre les hôpitaux, cliniques, établissements médico-sociaux, soins à domicile, foyers de jour et compagnies d'ambulances
- ▲ Distribution de bons au personnel par les institutions sanitaires en fonction de du taux d'activité et/ou du rôle durant la crise sanitaire
- ▲ Bons à faire valoir auprès de plus de 1'800 commerces et prestataires valaisans

- ▲ Aktion zur Anerkennung für das Personal des Walliser Gesundheitswesens vom Grossen Rat beschlossen
- ▲ 2 Millionen Franken in Form eines Gutscheins, verteilt auf Spitäler, Kliniken, Pflegeheime, Pflege zu Hause, Tagesstätten und Ambulanzunternehmen
- ▲ Verteilung der Gutscheine an das Personal durch Gesundheitsinstitutionen auf der Grundlage des Beschäftigungsgrads und/oder der Rolle während der Gesundheitskrise
- ▲ Gutscheine, die bei über 1'800 Geschäften und Dienstleister im Wallis eingelöst werden können

Frédéric Favre

Conseiller d'Etat

Département de la sécurité, des institutions et du sport (DSIS)

Frédéric Favre

Staatsrat

Departement für Sicherheit, Institutionen und Sport (DSIS)

Adaptations des mesures destinées à lutter contre l'épidémie Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung der Epidemie

▲ Etablissements de restauration

- Quatre clients par table avec une distance d'1.5 mètres entre les groupes de clients
- Consommation uniquement aux places assises
- Fermeture de 23 heures à 6 heures
- L'exploitation des discothèques est interdite

▲ Mesure cantonale complémentaire

- Mise en œuvre obligatoire de l'application électronique de traçage SocialPass

▲ Restaurationsbetriebe

- Vier Kunden pro Tisch mit einem Abstand von 1,5 Metern zwischen den Kundengruppen.
- Konsumation nur an den Sitzplätzen
- Schliessung von 23 Uhr bis 6 Uhr
- Der Betrieb von Diskotheken ist verboten

▲ Zusätzliche kantonale Massnahme

- Obligatorische elektronische Rückverfolgungs-App SocialPass

Adaptations des mesures destinées à lutter contre l'épidémie Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung der Epidemie

- ▲ Ouverture des lieux de divertissements et de loisirs
 - cinémas, théâtres, musées, bibliothèques et médiathèques, fitness, centres de bien-être, piscines et bains publics, bowling, salles de concert et autres lieux assimilés ou analogues
- ▲ Respect des dispositions de l'Ordonnance COVID-19 situation particulière
- ▲ Mise en œuvre du plan de protection
- ▲ Eröffnung von Unterhaltungs- und Freizeiteinrichtungen
 - Kinos, Theater, Museen, Bibliotheken und Mediatheken, Fitnesszentren, Wellnesszentren, Schwimmbäder und öffentliche Bäder, Bowlingbahnen, Konzerthallen und ähnliche Orte
- ▲ Einhaltung der Bestimmungen der COVID-19-Verordnung besondere Lage
- ▲ Umsetzung des Schutzplans

Adaptations des mesures destinées à lutter contre l'épidémie Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung der Epidemie

- ▲ Rassemblements spontanés dans l'espace public (places publiques, promenades, parcs)
 - Limitation à 15 personnes maximum
- ▲ Manifestations
 - Limitation à 50 personnes maximum
- ▲ Manifestations privées (dans le cercle familial et entre amis)
 - Limitation à 10 personnes maximum
- ▲ Spontane Zusammenkünfte im öffentlichen Raum (öffentliche Plätze, Promenaden, Parks)
 - Begrenzt auf maximal 15 Personen
- ▲ Veranstaltungen
 - Beschränkung auf maximal 50 Personen
- ▲ Private Veranstaltungen (im Familienkreis und unter Freunden)
 - Beschränkung auf maximal 10 Personen

Adaptations des mesures destinées à lutter contre l'épidémie Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung der Epidemie

▲ Port du masque obligatoire

- dans toutes les installations et tous les espaces clos accessibles au public
- dans les transports publics et les zones d'attentes des transports publics
- dans les espaces extérieurs d'installations et d'établissements de type magasins, théâtres, cinémas, salles de concert, restaurants, bars ainsi que sur les marchés et les marchés de Noël

▲ Maskenpflicht

- in allen öffentlich zugänglichen Einrichtungen und geschlossenen Räumen
- in öffentlichen Verkehrsmitteln und Wartebereichen des öffentlichen Verkehrs
- in den Aussenbereichen von Anlagen und Einrichtungen wie Geschäften, Theatern, Kinos, Konzertsälen, Restaurants, Bars, Märkten und Weihnachtsmärkten

Adaptations des mesures destinées à lutter contre l'épidémie Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung der Epidemie

▲ Port du masque obligatoire

- dans les zones piétonnes très fréquentées et partout où la concentration de personnes ne permet pas de respecter les distances nécessaires
- dans les espaces clos au travail

▲ Mesure cantonale complémentaire

- Port du masque obligatoire pour les élèves dès le secondaire I

▲ Maskenpflicht

- in belebten Fussgängerzonen in Stadtzentren oder Dörfern und überall dort, wo die Konzentration von Menschen es unmöglich macht, die notwendigen Abstände einzuhalten
- in geschlossenen Räumen bei der Arbeit

▲ Zusätzliche kantonale Massnahme

- Das Tragen der Maske ist für Schüler ab der Sekundarstufe I obligatorisch.

Adaptations des mesures destinées à lutter contre l'épidémie Anpassung der Massnahmen zur Bekämpfung der Epidemie

▲ Marchés de Noël

- Autorisés en respectant la mise en œuvre d'un plan de protection ainsi que des règles fixées dans l'Ordonnance COVID-19 situation particulière
- Consommation sur place interdite

▲ Feux d'artifices

- Interdits du 23 décembre 2020 au 3 janvier 2021

▲ Les cortèges de carnaval sont interdits

▲ Weihnachtsmärkte

- Bewilligt in Übereinstimmung mit der Umsetzung eines Schutzplans und den in der COVID-19-Verordnung besondere Lage festgelegten Regeln
- Konsum vor Ort verboten

▲ Feuerwerkskörper

- verboten vom 23. Dezember 2020 bis zum 3. Januar 2021, ausser im Familienkreis in privaten und öffentlichen Räumen

▲ Fastnachtsumzüge sind verboten

Droits politiques

▲ Assemblées primaires et bourgeoises

- Convocations autorisées
- Intérêt public prépondérant et début de nouvelle législature

▲ Assemblées des partis politiques

- Autorisées jusqu'à 50 personnes
- Perspective des élections cantonales 2021
- Désignation des candidates et candidats

▲ Conditions liées

- Respect strict des règles sanitaires de l'OFSP et de l'Ordonnance COVID

▲ Urversammlungen und Burgerversammlungen

- Einberufung erlaubt
- Überwiegendes öffentliches Interesse und Beginn einer neuen Legislatur

▲ Parteiversammlungen

- Bis 50 Personen erlaubt
- Im Ausblick der kantonalen Wahlen 2021
- Nominierung von Kandidatinnen und Kandidaten

▲ Verbundene Bedingungen

- Strikte Einhaltung der sanitären Regeln und der COVID-Verordnung

Contrôles

▲ Stratégie générale

- Présence renforcée dans le terrain
- 3 axes : présence, prévention, répression ciblée
- Acteurs : polices municipales en primeur et police cantonale
- Dénonciation : Ministère public

▲ Procédures définies

- Dénonciations pour non-respect des mesures COVID-19
- Pas d'interventions dans la sphère privée
- Contrôles des mesures d'isolement
- Concept d'engagement pour le Nouvel An
- Concept d'engagement pour les autres événements ou manifestations

Kontrollen

▲ Allgemeine Strategie

- Verstärkte Präsenz vor Ort
- 3 Schwerpunkte: Präsenz, Prävention, gezielte Repression
- Akteure: Gemeindepolizei in erster Linie sowie Kantonspolizei
- Anzeige: Staatsanwaltschaft

▲ Festgelegte Prozeduren

- Anzeigen bei Missachtung der COVID-19-Massnahmen
- Keine Eingriffe in die Privatsphäre
- Kontrolle der Isolationsmassnahmen
- Einsatzkonzept für Neujahr
- Einsatzkonzept für andere Veranstaltungen und Ereignisse

Contrôles

▲ Campagne de prévention

- Service protection des travailleurs et polices communales
- approche préventive et conseils pour le lancement de la saison touristique
- identifier au mieux les risques pour éviter les clusters

▲ Priorités = hôtels-restaurants :

- les stations regroupant de nombreuses personnes
- les grands établissements

▲ Contrôles des plans de protection

- en cas de problème : délai 24/48h pour corrections
- conseils : spt-covid@admin.vs.ch

Kontrollen

▲ Präventionskampagne

- Dienststelle für Arbeitnehmerschutz und Gemeindepolizeien
- Präventiver Ansatz und Beratung für den Start der Tourismussaison
- Risiken so gut wie möglich identifizieren, um Cluster zu vermeiden

▲ Prioritäten = Hotels-Restaurants:

- Stationen, in denen viele Menschen zusammenkommen
- Grosse Betriebe

▲ Kontrollen der Schutzpläne

- Im Problemfall: 24/48h-Frist für Korrekturen
- Beratung: spt-covid@admin.vs.ch

Christophe Darbellay

Conseiller d'Etat

Département de l'économie et de la formation (DEF)

Christophe Darbellay

Staatsrat

Departement für Volkswirtschaft und Bildung (DVB)

Assurer une saison d'hiver en Valais ***Sicherstellung der Wintersaison im Wallis***

- ▲ Garantir un fonctionnement adéquat des stations en toute sécurité
- ▲ Taskforce réunissant tous les acteurs du domaine du tourisme, les communes et les services de l'Etat concernés
- ▲ Gewährleistung des ordnungsgemäßen und sicheren Betriebs der Skigebiete
- ▲ Taskforce, in der alle Akteure im Bereich Tourismus, sowie die betroffenen Gemeinden und Dienststellen vertreten sind

Saison d'hiver 2020 – 2021 Wintersaison 2020 – 2021

▲ Mesures fédérales en discussion

- Limitation de la capacité des installations de remontées mécaniques
- Limitation de la capacité du domaine skiable
- Restauration sur les pistes (self-services, horaires d'ouverture et de fermeture)

▲ Bundesmassnahmen in Diskussion

- Beschränkung der Kapazität von Bergbahnen
- Beschränkung der Kapazität von Skigebieten
- Verpflegung auf den Pisten (Selbstbedienung, Öffnungs- und Schliessungszeiten)

Soutien économique *Wirtschaftliche Unterstützung*

▲ Soutien économique aux secteurs touchés par une obligation de fermeture

- 822 demandes déposées
- 36 paiements effectués
- 115 paiements en cours

▲ Wirtschaftliche Unterstützung für Sektoren, die von einer Schließungsverpflichtung betroffen sind

- 822 Anträge eingereicht
- 36 geleistete Zahlungen
- 115 laufende Zahlungen

Soutien économique **Wirtschaftliche Unterstützung**

▲ Soutien aux secteurs du voyage et de l'événementiel

- 15 demandes reçues
 - 6 demandes transmises au CCF pour analyse et décision
 - 2 demandes encore à examiner
 - 7 demandes incomplètes (compléments demandés)

▲ Unterstützung für den Reise- und Veranstaltungssektor

- 15 eingegangene Anträge
 - 6 an das CCF zur Analyse und Entscheidung weitergeleitete Anfragen
 - 2 noch zu prüfende Anträge
 - 7 unvollständige Anträge (Ergänzungen beantragt)

Esther Waeber-Kalbermatten

Conseillère d'Etat

Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Esther Waeber-Kalbermatten

Staatsrätin

Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

Institutions culturelles Kulturelle Institutionen

▲ Soutien au secteur culturel

- Signature d'une convention de prestations sur 10,4 millions de francs pour indemniser les pertes financières et pour encourager les projets de transformation des entreprises culturelles avec l'OFC
Ouverture du portail www.vs-myculture.ch du 1er décembre 2020 jusqu'au 31 décembre 2021
- Soutien cantonal pour les acteurs culturels (bourses de recherche) plafonné à 30'000.- francs par projet
- La Confédération poursuit l'aide d'urgence aux acteurs culturels par Suisseculture Sociale et le soutien aux associations culturelles d'amateurs

▲ Unterstützung des Kultursektors

- Unterzeichnung einer Konvention mit dem BAK über 10,4 Millionen CHF zum Ausgleich finanzieller Verluste von Kulturunternehmen und zur Förderung ihrer Transformationsprojekte.
Öffnung des Portals www.vs-myculture.ch vom 1. Dezember 2020 bis zum 31. Dezember 2021
- Kantonale Unterstützung für Kulturschaffende (Forschungsprojekte) mit einem Höchstbetrag von 30'000.- Franken pro Projekt.
- Der Bund leistet weiterhin Nothilfe für Kulturschaffende im Rahmen von Suisseculture Sociale und unterstützt Laientheater.

Christophe Darbellay

Président du Gouvernement

Christophe Darbellay

Staatsratspräsident

Conclusion Schlussfolgerung

- ▲ La situation sanitaire s'améliore
 - ▲ Assouplissements possibles
 - ▲ Le Conseil d'Etat continue de suivre attentivement l'évolution de l'épidémie
 - ▲ Responsabilité de chacun de freiner sa progression en adoptant un comportement adéquat
- ▲ Die Gesundheitssituation verbessert sich
 - ▲ Lockerungen möglich
 - ▲ Der Staatsrat verfolgt die Entwicklung der Epidemie weiterhin aufmerksam
 - ▲ Verantwortung jedes einzelnen, die weitere Ausbreitung durch angemessenes Verhalten zu verlangsamen